

ΑΠΟΦΑΣΗ 2014/659/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2014

για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾.
- (2) Στις 30 Αυγούστου 2014, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδίκασε την εντεινόμενη διέλευση μαχητών και τη διακίνηση όπλων από το έδαφος της Ρωσικής Ομοσπονδίας προς την ανατολική Ουκρανία και την επίθεση ρωσικών ενόπλων δυνάμεων στο ουκρανικό έδαφος.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε να πραγματοποιηθούν προπαρασκευαστικές εργασίες για προτάσεις προκειμένου να γίνουν σημαντικά περαιτέρω βήματα σε συνάρτηση με την εξέλιξη της κατάστασης στην περιοχή.
- (4) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης, το Συμβούλιο θεωρεί σκόπιμη τη λήψη περαιτέρω περιοριστικών μέτρων αντιδρώντας στην αποσταθεροποιητική δράση της Ρωσίας στην Ουκρανία.
- (5) Εν προκειμένω, ενδείκνυται η επέκταση της απαγόρευσης σε ό,τι αφορά ορισμένα χρηματοοικονομικά μέσα. Θα πρέπει να επιβληθούν πρόσθετοι περιορισμοί στην πρόσβαση στην κεφαλαιαγορά όσον αφορά κρατικά ρωσικά χρηματοοικονομικά ιδρύματα, ορισμένες ρωσικές οντότητες του αμυντικού τομέα και ορισμένες ρωσικές οντότητες που έχουν ως κύρια δραστηριότητα την πώληση ή τη μεταφορά πετρελαίου. Αυτές οι απαγορεύσεις δεν θίγουν τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες που δεν αναφέρονται στο άρθρο 1. Τα δάνεια θεωρούνται νέα μόνο όταν χορηγούνται μετά τη 12η Σεπτεμβρίου 2014.
- (6) Πέραν αυτού, θα πρέπει να απαγορευθεί η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά ειδών διπλής χρήσης σε ορισμένα πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς στη Ρωσία.
- (7) Επιπλέον, θα πρέπει να απαγορευθεί η παροχή υπηρεσιών που είναι αναγκαίες για την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου σε βαθιά ύδατα, την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου στην Αρκτική ή για έργα σχιστολιθικού πετρελαίου.
- (8) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση αγορά ή πώληση, η άμεση ή έμμεση παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή η συνδρομή στην έκδοση ή οποιαδήποτε άλλη συναλλαγή, οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ομόλογα, τίτλους κεφαλαίου ή συναφή χρηματοοικονομικά μέσα με μέγιστη διάρκεια που υπερβαίνει τις 90 ημέρες, τα οποία εκδίδονται μετά την 1η Αυγούστου 2014 μέχρι τη 12η Σεπτεμβρίου 2014, ή με μέγιστη διάρκεια που υπερβαίνει τις 30 ημέρες, τα οποία εκδίδονται μετά τη 12η Σεπτεμβρίου 2014 από:

- α) μεγάλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή ιδρύματα ανάπτυξης του χρηματοοικονομικού τομέα που έχουν έδρα στη Ρωσία και είναι κρατικής ιδιοκτησίας ή ελέγχου σε ποσοστό άνω του 50 % κατά την 1η Αυγούστου 2014, ως έχουν στο παράρτημα Ι·

⁽¹⁾ Απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 13).

β) οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό με έδρα εκτός της Ένωσης που ανήκει σε ποσοστό άνω του 50 % σε οντότητα η οποία κατονομάζεται στο παράρτημα Ι· ή

γ) οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που ενεργεί εξ ονόματος ή υπό τις εντολές οντότητας η οποία ανήκει στην κατηγορία που αναφέρεται στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου ή κατονομάζεται στο παράρτημα Ι.

2. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση αγορά ή πώληση, η άμεση ή έμμεση παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή η συνδρομή στην έκδοση ή οποιαδήποτε άλλη συναλλαγή, οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ομόλογα, τίτλους κεφαλαίου ή συναφή χρηματοοικονομικά μέσα με μέγιστη διάρκεια που υπερβαίνει τις 30 ημέρες, που εκδίδονται μετά τη 12η Σεπτεμβρίου 2014 από:

α) οντότητες με έδρα στη Ρωσία που ασχολούνται κατά κύριο λόγο με τον σχεδιασμό, την παραγωγή, την πώληση ή την εξαγωγή στρατιωτικού εξοπλισμού ή υπηρεσιών και αναπτύσσουν σημαντικές δραστηριότητες στους εν λόγω τομείς, όπως κατονομάζονται στο παράρτημα ΙΙ, πλην των οντοτήτων που δραστηριοποιούνται στον διαστημικό τομέα και στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας·

β) οντότητες που έχουν έδρα στη Ρωσία και είναι κρατικού ελέγχου ή είναι κρατικής ιδιοκτησίας σε ποσοστό άνω του 50 %, το υπολογιζόμενο σύνολο ενεργητικού των οποίων υπερβαίνει το 1 τρισεκατομμύριο ρωσικά ρούβλια και τα υπολογιζόμενα έσοδα των οποίων προέρχονται κατά 50 % τουλάχιστον από την πώληση ή μεταφορά αργού πετρελαίου ή πετρελαϊκών προϊόντων κατά τη 12η Σεπτεμβρίου 2014, όπως κατονομάζονται στο παράρτημα ΙΙΙ·

γ) οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό με έδρα εκτός της Ένωσης που ανήκει σε ποσοστό άνω του 50 % σε οντότητα η οποία αναφέρεται στα στοιχεία α) και β)· ή

δ) οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που ενεργεί εξ ονόματος ή υπό τις εντολές οντότητας η οποία ανήκει στην κατηγορία που αναφέρεται στο στοιχείο γ) ή κατονομάζεται στα παραρτήματα ΙΙ ή ΙΙΙ.

3. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση σύσταση ή η συμμετοχή σε οποιαδήποτε συμφωνία για την παροχή νέων δανείων ή πίστωσης με μέγιστη διάρκεια που υπερβαίνει τις 30 ημέρες προς οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που αναφέρεται στις παραγράφους 1 ή 2, μετά τη 12η Σεπτεμβρίου 2014, πλην των δανείων ή της πίστωσης που έχει ειδικό και καταγεγραμμένο σκοπό την παροχή χρηματοδότησης για μη απαγορευμένες εισαγωγές ή εξαγωγές αγαθών και μη χρηματοοικονομικών υπηρεσιών μεταξύ της Ένωσης και της Ρωσίας ή των δανείων που έχουν ειδικό και καταγεγραμμένο σκοπό την παροχή επείγουσας χρηματοδότησης για την τήρηση κριτηρίων φερεγγυότητας και ρευστότητας για νομικά πρόσωπα που έχουν έδρα στην Ένωση, των οποίων την κυριότητα έχει κατά ποσοστό άνω του 50 % οντότητα που αναφέρεται στο παράρτημα Ι.».

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3α

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης όπως περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009, προς οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ρωσία όπως κατονομάζονται στο παράρτημα ΙV της παρούσας απόφασης από υπηκόους των κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, είτε αυτά προέρχονται από το έδαφός τους, είτε όχι.

2. Απαγορεύεται:

α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών μεσιτείας ή άλλων υπηρεσιών που αφορούν τα αγαθά και τις τεχνολογίες που προσδιορίζονται στην παράγραφο 1 και την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ρωσία, όπως κατονομάζονται στο παράρτημα ΙV·

β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοοικονομικής βοήθειας η οποία σχετίζεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένων ιδίως της μη επιστρεπτέας βοήθειας, των δανείων και της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής συνδρομής, υπηρεσιών μεσιτείας ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ρωσία, όπως κατονομάζονται στο παράρτημα ΙV.

3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν θίγουν την εκτέλεση συμβάσεων ή συμφωνιών που έχουν συναφθεί πριν από τη 12η Σεπτεμβρίου 2014 και την παροχή βοήθειας απαραίτητης για τη συντήρηση και ασφάλεια υπαρχουσών δυνατοτήτων εντός της Ένωσης.

4. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στην εξαγωγή, πώληση, προμήθεια ή μεταφορά αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης του αεροναυπηγικού και του διαστημικού τομέα ή στη συναφή παροχή τεχνικής ή χρηματοοικονομικής βοήθειας, για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, καθώς και για τη συντήρηση και την ασφάλεια υπαρχουσών μη στρατιωτικών πυρηνικών δυνατοτήτων εντός της ΕΕ, για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη.».

3) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4α

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση παροχή συναφών υπηρεσιών οι οποίες είναι απαραίτητες για την έρευνα και παραγωγή πετρελαίου σε βαθιά ύδατα, για την έρευνα και παραγωγή πετρελαίου στην Αρκτική ή για έργα σχιστολιθικού πετρελαίου στη Ρωσία, από υπηκόους των κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν θίγει την εκτέλεση συμβάσεων ή συμφωνιών-πλαisiών που έχουν συναφθεί πριν από τη 12η Σεπτεμβρίου 2014 ή συμπληρωματικών συμβάσεων που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

3. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται όταν οι σχετικές υπηρεσίες είναι απαραίτητες για την επείγουσα πρόληψη ή τον μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία ή στο περιβάλλον».

4) Το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) οντότητες που αναφέρονται στο στοιχείο β) ή γ) του άρθρου 1 παράγραφος 1 και στο στοιχείο γ) ή δ) του άρθρου 1 παράγραφος 2 ή κατονομάζονται στο παράρτημα I, II, III ή IV.».

5) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 4, συμπεριλαμβανομένης της δραστηριότητας ως υποκατάστατου για τις οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. GOZI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το παράρτημα της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ μετονομάζεται σε παράρτημα Ι.
2. Προστίθενται τα ακόλουθα παραρτήματα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ Ή ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ
1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α)**

OPK OBORONPROM
UNITED AIRCRAFT CORPORATION
URALVAGONZAVOD

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ Ή ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ
1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΣΤΟΙΧΕΙΟ β)**

ROSNEFT
TRANSNEFT
GAZPROM NEFT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ Ή ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ Άρθρο
3α**

JSC Sirius (οπτοηλεκτρονική για στρατιωτικούς και μη στρατιωτικούς σκοπούς)
OJSC Stankoinstrument (μηχανολογία για στρατιωτικούς και μη στρατιωτικούς σκοπούς)
ΟΑΟ JSC Chemcomposite (υλικά για στρατιωτικούς και μη στρατιωτικούς σκοπούς)
JSC Kalashnikov (ελαφρά όπλα)
JSC Tula Arms Plant (οπλικά συστήματα)
NPK Technologii Maschinostrojenija (πυρομαχικά)
ΟΑΟ Wysokototschnye Kompleksi (αντιαεροπορικά και αντιαρματικά συστήματα)
ΟΑΟ Almaz Antey (κρατική επιχείρηση· όπλα, πυρομαχικά, έρευνα)
ΟΑΟ NPO Bazalt (κρατική επιχείρηση· παραγωγή μηχανημάτων για την παραγωγή όπλων και πυρομαχικών)».